

1941-03-17

SENDER

Siegfried Wagner

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

General comment:

Wagner skifter mellem at skrive et stort eller et småt begyndelsesbogstav i tiltalepronomen.

Sender's location:

Lyngby (Danmark)

Recipient's location:

Nice (Frankrig)

Mentioned people:

Michelle Bourret

Den Frie Udstilling

Erick Struckmann

Leo Swane

Olga Wagner

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

TRANSCRIPTION

17-III-41¹

Kæreste Willumsen!

Enskøndt jeg ikke har hørt fra Dig i lange Tider og ikke faaet Svar paa mit sidste Brev, som jeg naturligvis heller ikke véd om du har faaet, saa skal du alligevel have et Livstegn, for at du kan se at vi tænker paa dig. For 8 Dage siden åbnede den frie Uds: sin 50 Udstilling, de kalder den for en Jubilæumsudstilling og Bestyrelsen manede til at sende det bedste ind hver for sig. Men Resultatet er – jammerligt. Naar man lige undtager dit Aftensmaaltid som de har hængt op og saa mine 3 legemsstore Figurer i Træ, alle nye og stærkt bemalede, saa er alt det øvrige kun ganske smaa Billeder og de fleste

Kunstnere har sendt gamle Ting ind som tidligere har været udstillet og tilmed sløje og ringe Arbejder. Det er som sagt en daarlig Udstilling og den gamle frie Udst. uværdig. Den 26 ds. har Bestyrelsen tilmed indbudt til en Fest, med alle de trekantede Hatte paa Rad, det er væmmeligt. Jeg gaar ikke med. Struckmann er en stor snob og vil ikke andet end holde Festtaler og brelliere med Ordner. Det er en overmaade Trang Tid for Kunsten herhjemme. Svane paa Kunstmusæet er en daarlig Leder af Kunst og Herskesyg og Klikkemand.

Det har været en drøj Vinter at komme igennem. Koldt og koldt og koldt, alle vegne og Pengene saa smaa at det er en Ynk. Men nu skinner Solen og saa stiger Humøret. Det maa nu begynde at blive smukt i Nizza selv om Forholdene derne² er daarlige ogsaa, saa er der dog altid smukkere end herhjemme. Jeg har forsøgt at faa nogle til at interessere sig for dine Forhold, men jeg har ingen Indflydelse, tværtimod. Kunstnerne herhjemme afskyer mine Arbejder de forstaar dem ikke og kan intet godt se i dem. Vi lever

som paa en øde Ø og ser slet ingen, saa har min Kone og jeg til med været syge af Influenta. Nu er vi raske igen, men Arbejdshumøret er ikke vendt tilbage. Det er jo dyrt at arbejde naar man skal finansiere det selv altsammen. Talentløsheden breder sig, skidt Haandværk og Paagaenhed er det vigtigste for at kunne lave Kunst nu. Du rager flere Hoveder op over de andre, selv om de ikke vil indrømme det, de jammerlige Kreaturer. Penge er deres Maal og Stræben. Vi sender Dig en hjertelig Hilsen og haaber alt godt for Dig. Vil Du ogsaa hilse Madame Borret fra os begge. Din hengivne Elev og Ven
Olga og Siegfried W.

¹ Brevet er blevet censureret. I den forbindelse er der øv. tv. blevet noteret med blyant: 678 – 3129

² Wagner har sandsynligvis ville skrive: dernede

OMTALTE VÆRKER

- J.F. Willumsen: *Aftensuppen* (1918) Olie på lærred, 160 x 231 cm. J.F. Willumsens Museum, Inv. 334
- Siegfried Wagner: *Tre træfigurer i overnaturlig størrelse* (1939-41)

648

2929

17. III 41

Kæreste Willumsen!

Endskindt jeg ikke har hørt fra
dig i lang Tid og ikke selv
har på mit sidste Boed, som
jeg naturligvis heller ikke ved
om du har fundet, saa skal du
alligevel have et Livstejn
for at du skan se at vi
tenker paa dig. For 8 Dage
sidst aabnedt om frie Uds.
saa 50 Udstilling af Billeder
om for en Jubilæumsud-
stilling af Bestyrelsen maa
de til at sende det bedste in-
hver for sig. Men Herudtøst
er - ja mest lyst Naar man
lige indtager det Aftens-
maltid som de har haengt
op og saa mine 3 legema-
store Figurer i det alle nye
og stærkt bemaledt, saa er
ald det iverge kun ganske
smaa Billeder og de fleste

Kunstnere har sendt gamle
Ting ind som tidligere har
værd udstillet og bliver solgt
og ringe Afbryd. Det er
som sagt en dærlig Udsti-
ling og den gamle frie Ust.
udst. den 26 d. har Besty-
relsen tilmed udtrokk til en
Fest med alle de frekventer
Hatte paa Bæd da er sam-
melik. Jeg gaar ikke med.
Strickmann er en stor
Snob og vil ikke and
end hold Fæstaler og
brilliære med Ordre.
Det er en overmaad
Trang Tid for Kunstens
herjæmme. Soane paa
Kunstnervæsen er en
dærlig Lære af Kunst og
Herskery og Kikkemand.

Du har været en Døj
Vinter at komme igennem.
Køld og Kold og Kold, alle
Ugene og Pungen saa smaa
at du er en Lynk. Men om
Skinnens Tøien og saa stiges
Humør. Du maa nu be-
gynde at blive smukt i
Nizza selv om Forholdene
derne er skællige ogsaa.
Saa er der dog altid
Smukkerne med herhyemne.
Jy har forsigd at for-
mgle til at interessere sig
for dine Forhold, men Jy
har ingen Tilflydelse,
trods mod. Kunstnerne
herhyemne, afhyer
vidne Arbejde og forstaa
den ikke og kan intet
godt se i den. Vi lever

som paa en idt Ø og ser slet
vigen, saa har min Kone og jeg
tilmed været syge af Influenza.
Nu er vi raske igen, men Arbejds-
humøret er ikke vendt tilbage.
Det er jo dyrt at arbejde naar
man skal finansiere det selv
altsam men. Talethloshed
bræder sig, skidt Haandtryk
og Paagaaenhed er ord rigtig-
ste for at kunne lave Kunst
nu. Di rager flere Hønds-
op over de andre selv om de
ikke vil indrømme det, de
jammerlige Kreaturer. Penge
er der Meget og Stræben.
Vi sender dig en hjertelig Hilsen
og haaber alt godt for dig.
Vil Di ogsaa hilse Madame
Beret fra os begge
der hengivne Hver og Hver
Alse og Slesvig.

Mrs J. F. Willumsen
painter artiste.

42 rue des Pouchettes

Nice

France. (A. H.)

148 -
2572 - 3129



Ludwig Wagner
Sculpteur artiste
Kgs. Lyngby, Danemark

23



Geöffnet

